

# Dispensador de Nitro

## Manual de instrucciones

230V/50 Hz Models: ND-20-XX-01 DI



**ATENCIÓN:**  
Antes de iniciar la operación  
estudie este manual

# Tabla de Contenidos

1.	Instrucciones de Seguridad .....	3
1.1.	Configuración/Puesta en Marcha .....	3
1.2.	Operaciones.....	3
1.3.	Piezas de Repuesto .....	4
1.4.	Transporte y Almacenamiento .....	4
1.5.	Conexiones Eléctricas .....	4
1.6.	Servicio .....	4
1.7.	Uso previsto.....	4
2.	Antes de Empezar .....	5
2.1	Funcionalidad del Dispensador .....	5
2.2	Dimensiones .....	5
2.3	Datos Técnicos y Propiedades .....	6
2.4	Filtration .....	7
3.	Puesta en Marcha .....	8
3.1.	Alcance del Suministro .....	8
3.2.	Configuración e Inicio .....	9
3.3.	Adjustes .....	12
4.	Desmantelamiento .....	13
5.	Higiene, Limpieza, Mantenimiento .....	14
5.1.	Vida Útil del Productio después de la Conexión/Apertura.....	14
5.2.	Tiempos de descanso .....	14
5.3.	Limpiador recomendado y concentración.....	14
5.4.	Limpieza Química.....	15
5.5.	Mantenimiento preventivo .....	18
6.	Embalaje y Envío .....	19
7.	Solución de Problemas .....	20
7.1.	Online .....	20
7.2.	Guía Paso a Paso.....	20
8.	Piezas de repuesto para operadores.....	22
9.	Eliminación .....	24
10.	Garantía .....	24
11.	Declaración de conformidad .....	24
12.	Datos de contacto.....	24

# 1. Instrucciones de Seguridad

## 1.1. Configuración/Puesta en Marcha

El uso y mantenimiento de la máquina deben limitarse únicamente a personal capacitado. Coloque la unidad en posición vertical en un lugar horizontal, nivelado, seco y limpio. Asegúrese de que el cable de conexión de alimentación esté conectado directamente al enchufe. No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico. El cable de conexión nunca debe estar doblado o aplastado, y las aberturas laterales requieren una distancia libre de 5 cm para garantizar la circulación de aire necesaria. La distancia libre detrás del dispensador también debe ser de 5 cm. El frente del dispensador, con la salida del grifo, debe permanecer abierto y sin cubrir.

Como operador, preste atención a las medidas de seguridad enumeradas a continuación:

- Opere el dispensador dentro de un rango de temperatura de +6 a +35°C.
- Evite que la suciedad (polvo, fibras, etc.) entre en la unidad.
- Conecte solo el voltaje de suministro especificado..
- El enchufe de pared utilizado debe estar conectado a un dispositivo de protección contra sobrecorriente (16A).
- El dispositivo solo puede funcionar con un conductor de tierra protector correctamente conectado.
- Proteja el dispositivo contra la humedad
- No inserte objetos en partes giratorias (ventilador o compresor)
- Observe las instrucciones de advertencia, seguridad y servicio en este manual

## 1.2. Operaciones

La máquina descrita aquí solo puede ser operada por personas debidamente capacitadas. Los niños no deben jugar con la máquina. Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión e instrucciones sobre el uso seguro de la máquina y comprendan los peligros involucrados. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.

No use un chorro de agua con fines de limpieza.

Mantenga despejadas las aberturas de ventilación en la carcasa del electrodoméstico. La circulación de aire debe ser posible en cualquier momento.

No dañe el circuito de refrigerante. El refrigerante R290 es un gas extremadamente inflamable.

Lesiones personales graves y daños materiales pueden ser causados por:

- Uso indebido
- Instalación u operación incorrecta
- Extracción no autorizada de las cubiertas o carcasas protectoras necesarias
- Apertura inválida del dispositivo durante la operación
- Incumplimiento de la legislación/normativas aplicables para instalaciones de dispensación de bebidas.
- Los trabajos de servicio y reparación que requieren acceso al interior de la máquina solo pueden ser realizados por un técnico capacitado o instruido

Si, por alguna razón, se puede suponer que la seguridad está comprometida o cuando se cambia del funcionamiento normal, el aparato debe ser puesto fuera de servicio y marcado para que no sea puesto inadvertidamente en servicio por un tercero. Además, el servicio al cliente debe ser notificado. La seguridad puede estar comprometida si el aparato no funciona correctamente o está visiblemente dañado.

### **1.3. Piezas de Repuesto**

If modules or parts are replaced, only identical & original assemblies or parts may be used.

### **1.4. Transporte y Almacenamiento**

Los daños detectados después de la entrega deben comunicarse de inmediato al transportista. La puesta en marcha puede quedar excluida. El dispositivo debe almacenarse solo en un entorno seco a temperaturas de 0 a 60°C.

### **1.5. Conexiones Eléctricas**

Todo el trabajo debe llevarse a cabo solo si:

- El sistema eléctrico está apagado y protegido contra la reconexión no deseada
- Se verifica que no haya corriente presente.
- Se garantiza que los dispositivos adicionales de monitoreo y protección proporcionados para el funcionamiento de este control estén instalados de manera profesional.

Al conectar, asegúrese de observar las normas y regulaciones locales aplicables.

### **1.6. Servicio**

Para trabajos de servicio y reparación, consulte el manual de servicio técnico.

### **1.7. Uso previsto**

El dispensador Carbotek Nitro es un dispensador listo para usar para servir bebidas nitrificadas y enfriadas, en particular café de extracción en frío o cócteles de café. Esta máquina está destinada solo para uso en interiores, como tiendas pequeñas, tiendas de conveniencia, quioscos, bares y restaurantes, áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, hoteles y moteles. También se puede utilizar en hogares privados.

El dispositivo solo está aprobado para esta aplicación y no es adecuado para enfriar líquidos calientes, líquidos no filtrados, productos químicos u otros similares

## 2. Antes de Empezar

### 2.1 Funcionalidad del Dispensador


El dispensador Carbotek Nitro combina diferentes funciones en un solo dispositivo.

- Aspiración de líquidos filtrados (por ejemplo, café de extracción en frío) de un recipiente sin presión o presurizado, posiblemente de una bolsa en caja.
- Enfriamiento del líquido en el bloque de enfriamiento del dispensador
- Inyección de aire comprimido filtrado en el líquido. El nitrógeno atmosférico (78%) y el oxígeno (21%) en el aire crean el efecto cascada de nitrógeno. Se utiliza un compresor incorporado. No hay un generador de nitrógeno integrado.
- La mezcla de líquido y gas se realiza en la boquilla de chorro del grifo.
- Dispensación de bebidas nitrificadas al estilo típico de Guinness.
- Con un interruptor basculante, el operador puede cambiar entre bebidas nitrificadas y no nitrificadas.
- Control de temperatura de salida.

### 2.2 Dimensiones

	Las dimensiones exteriores entre las versiones de 1 grifo y 2 grifos son idénticas.	
	Profundidad	
A:	profundidad del cuerpo	40.5 cm
B:	bandeja de goteo	14.5 cm
C:	grifo	10.5 cm
A + B:	profundidad total	55.0 cm
Altura		
D:	altura del cuerpo	37.5 cm
E:	altura del riel	4.5 cm
F1:	bandeja de goteo	1.5 cm
F2:	altura máxima del vaso	20.5 cm
F3:	sobre el grifo	5.0 cm
F4:	grifo con mango	20.5 cm
D – F3 + F4	altura total	53.0 cm
Ancho		
G:	ancho	17.5 cm

## 2.3 Datos Técnicos y Propiedades

Grifos	1 grifo
Modelo	ND-20-01-01 DI
Imagen	
Bebidas	Coffee-Cocktails, Cold-Brew-Coffee, Tea
<b>Alimentación eléctrica y refrigerante</b>	
Alimentación eléctrica	220 – 240 V~ / 50 Hz
Potencia/amperaje	408 W / 1,7 A
Refrigerante / cantidad	 <p>R290, 47g <b>El propano es un gas extremadamente inflamable.</b></p>
Conexión eléctrica	Toma C14
Cable de alimentación	Enchufe específico del país con enchufe C13
Tipo de enfriador	Seco
Clase climática	N
<b>Accesorios</b>	
Limpieza de 5 litros o envase de producto con conector	1 x
Limpieza de 5 litros o envase de producto con tapa roja en blanco	1 x
Manguera de entrada con filtro y acoplador CPC	1 x
Filtro de entrada para partículas > 0.1 mm	1 x
Bandeja de goteo	1 x
Agente de limpieza	1 bote (566 g) de limpiador ONE PRO de URNEX
<b>Características</b>	
Fuente de nitrógeno	Aire comprimido filtrado (78% nitrógeno)
Boquilla de chorro Mono con coronas de pulverización caudal: 0.6 l/min	1 x

Interruptor basculante Nitro para cambiar entre NITRO y NO-NITRO	1 x
Control de cantidad de gas	Sin ajuste: configuración predeterminada de fábrica
Filtro de aire de partículas	Sí
Nitro-Port para conectar botellas de nitrógeno	No
Configuración de temperatura	5.0 – 6.0°C (en el nivel 4 en la escala frontal) Para Espresso Martini, por ejemplo, -1°C en el nivel 7 en la escala frontal.
Volumen de líquido dentro del dispensador	1 x 370 ml
Efecto de enfriamiento durante la dispensación continua	$\Delta$ 7.0°C (at 0,6 l/min)
La dispensación continua solo es posible hasta una temperatura ambiente de 30°C. Entre 30 y 35°C, la dispensación continua es posible hasta 30 minutos. Luego, el dispensador necesita un descanso de recuperación de 15 minutos para enfriarse nuevamente.	
<b>Conexiones del dispositivo</b>	
Entrada de producto	1 x acoplador CPC Maguera de 3/8"
<b>Otros</b>	
Nivel de emisión de ruido	$\leq$ 64 dB
Garantía	2 años
<b>Peso &amp; dimensiones</b>	
Peso neto / bruto	22.3 / 24.6 kg
Dimensiones del dispensador (H x W x D) incluyendo la manija del grifo	53.0 x 19.5 x 55.0 cm
Dimensiones del empaque (H x W x D)	68.0 x 26.0 x 59.0 cm

## 2.4 Filtration

Asegúrese de que la bebida se filtre con una finura de al menos 100  $\mu$ m (100 micrones). Tamaños de filtración más gruesos pueden provocar obstrucciones en el filtro de la línea de entrada o en la boquilla de salida del chorro del grifo. Asegúrese de que el adaptador de filtro esté instalado en la línea de entrada del producto. El adaptador de filtro incluye un filtro de malla con un tamaño de partícula de 100  $\mu$ m.



### ¡Attention!

No utilizar un filtro de entrada adecuado puede dañar o destruir la bomba interna del dispensador debido a partículas en su líquido.

### 3. Puesta en Marcha

#### 3.1. Alcance del Suministro

El Dispensador de Nitrógeno se suministra con los componentes que se detallan a continuación. Las diferencias específicas del modelo se enumeran en la tabla.






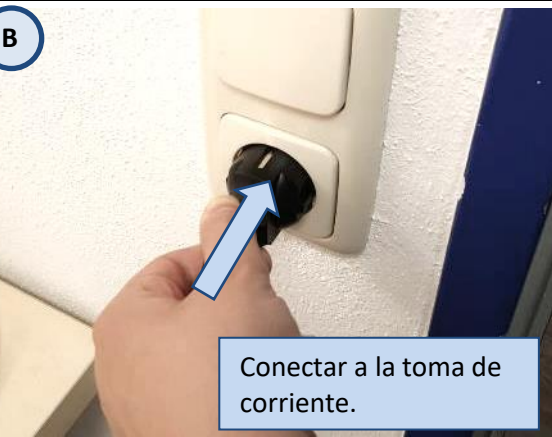
	<p align="center"><b>Dispensador de Nitrógeno de 1 grifo</b></p>
	<p align="center"><b>Componentes:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 1x Dispensador de Nitrógeno</li> <li>2) 1x Caja de accesorios</li> <li>3) 2x Bidón de 5 litros para producto / limpieza</li> </ol>
	<p align="center"><b>Partes de la caja de accesorios:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1) 1x Bandeja de goteo</li> <li>2.2) 1x Manguera de entrada</li> <li>2.3) 1x Limpiador ONE-PRO</li> <li>2.4) 1x Grifo dispensador</li> <li>2.5) 1x Mango del grifo</li> <li>2.6) 1x Llave del grifo y filtro</li> <li>2.7) 1x Cable de alimentación *<sup>1</sup></li> <li>2.8) 1x Manual del usuario + aviso de temperatura</li> </ol>

\*1: El cable de alimentación tiene un enchufe C13 para conectar al dispensador. El enchufe del tomacorriente es específico para cada país



### 3.2. Configuración e Inicio

El procedimiento de configuración e inicio entre las versiones de uno y dos grifos es en principio idéntico, excepto por el número de grifos, mangueras de entrada y bidones que varían entre los modelos.

<p><b>1. Retire la lámina de la bandeja de goteo</b></p>  <p>Retire la lámina de la bandeja de goteo</p>	<p><b>2. Conecte el grifo y el mango al dispensador</b></p> <p><b>A</b></p>  <p>Conecte el grifo al dispensadora y fíjelo con la tuerca</p>
<p><b>B</b></p>  <p>Utilice una llave para apretar la conexión</p>	<p><b>C</b></p>  <p>Conectar la manija fijar la posición con la contratuerca</p>
<p><b>3. Establezca la conexión eléctrica</b></p>	
<p><b>A</b></p>  <p>Conecte el cable de alimentación con enchufe C13 al dispensador</p>	<p><b>B</b></p>  <p>Conectar a la toma de corriente.</p>

**4. Conectar el bidón y enjuagar con agua**

**A**

Llene el bidón hasta la mitad con agua.  
Aproximadamente 2,5 l

**B**

**Si el filtro está en la línea de admisión:**  
Compruebe la dirección del flujo en la conexión del filtro. El filtro también puede formar parte de la tapa del bidón.

**C**

Conectar el bidón

**D**

Conectar el dispensador

**E**

Activar es presostato

**F**

Gire el dial de temperatura a 4 para evitar la congelación del agua.



Poner el conmutador nitro en posición ON.



Enjuague el dispensador con agua. El caudal debe ser de 0,6 l/min

**5. Start product dispense**



Prepara un poco de Espresso Martini en tu bidón



Toca hasta que llegue tu Nitro Espresso Martini

### 3.3. Ajustes

Cosas que el operador puede ajustar:

1. Interruptor de encendido/apagado de nitro
2. Temperatura de dispensación objetivo

1. Interruptor de encendido/apagado de nitro



Cuando se cambia de NITRO-ENCENDIDO a NITRO-APAGADO, se requieren aproximadamente 50 ml de producto hasta que el gas de nitro restante se agota. Abra y cierre el mango del grifo varias veces (3-4) y dispensa los 50 ml en pequeños lotes; de esta manera, el gas en el grifo se elimina más rápido.

## 2. Temperatura

La temperatura deseada de dispensación se puede ajustar en la perilla del termostato en la parte frontal dentro de un rango de 12°C. Girándolo en sentido horario = hacerlo más frío (la posición máxima es 7) Girándolo en sentido antihorario = hacerlo más cálido o apagar el enfriamiento en la posición 0.

La temperatura más fría es: -1 °C (+/- 1°C)

La temperatura más cálida es: 11°C



**Al dispensar bebidas no alcohólicas durante la limpieza y el enjuague, la unidad debe ajustarse al nivel 4 o inferior (3, 2, 1), de lo contrario, la bebida puede congelarse. El nivel 4 corresponde a aproximadamente 5°C.**

El dispensador tiene un amortiguador líquido interno que se mantiene frío según la configuración del termostato. En una situación de dispensación continua, el efecto de enfriamiento es una reducción de  $\Delta 7^{\circ}\text{C}$  desde la temperatura de entrada del cóctel (a un caudal de 0.6 l/min).

## 4. Desmantelamiento

Antes de poner fuera de servicio el dispensador, recomendamos una limpieza química, especialmente si planea mantenerlo fuera de servicio durante un período más prolongado.

1. Proporcione una limpieza química (como se indica en el capítulo 5.4) O enjuague el dispensador y el bidón con agua limpia.
2. Deje que el dispensador aspire aire hasta que salga aire por la boquilla.  
NO desconecte la línea de entrada del dispensador para aspirar aire. El sistema de acoplamiento CPC tiene una válvula de retención que evita la succión de aire y, por lo tanto, el amortiguador líquido interno no se puede vaciar.
3. Desconecte la línea de entrada y retire el enchufe de la toma de corriente.

Tire del mango para abrir el grifo y liberar la presión interna

Proteja el dispensador contra la lluvia y el polvo y guárdelo en un rango de temperaturas entre 0 °C y 60°C.

## 5. Higiene, Limpieza, Mantenimiento

### 5.1. Vida Útil del Producto después de la Conexión/Apertura

La vida útil del producto después de la conexión al dispensador depende de algunas circunstancias independientes del propio dispensador. Tales como:

- Vida útil del producto antes y después de la conexión
- Tipo de producto y sensibilidad del producto
- Entorno ambiente o refrigerado antes y después de la conexión

Frecuencia de dispensación y tiempos de descanso

Carbotek recomienda un intervalo de limpieza semanal, sin embargo, esta es solo una recomendación general. La vida útil específica del producto después de la conexión y el intervalo de limpieza correspondiente deben evaluarse con el producto concreto.

La vida útil del producto y la calidad del producto son responsabilidad del operador. Carbotek solo puede proporcionar recomendaciones generales en esta etapa.

### 5.2. Tiempos de descanso

Considere los puntos a continuación solo como una guía general para proporcionar una alta calidad de producto duradera a sus clientes. Pueden existir diferencias específicas del producto.

- Mantenga la refrigeración en "máximo frío" durante los tiempos de descanso de dispensación
- Si el tiempo de descanso es superior a 2 días, desconecte su producto y enjuague el dispensador con agua limpia antes de reiniciar la dispensación de cócteles.
- Si el tiempo de descanso es superior a 4 días, siga los pasos de "Puesta fuera de servicio" en el capítulo 4.
- Después de un tiempo de descanso, siempre verifique la calidad del producto con un pequeño sorbo antes de reiniciar las operaciones.

### 5.3. Limpiador recomendado y concentración

Como limpiador, recomendamos el producto ONE-PRO de URNEX con una cucharadita (11g) de polvo en 2.5 litros de agua tibia (40°C).

ONE-PRO es un limpiador de un solo paso que combina limpieza y desinfección.



**2 x  de polvo ONE-PRO (11g)**

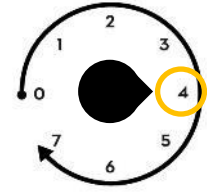
**+ 2.5l de AGUA TIBIA (40°C)**

**= 2.5l de SOLUCIÓN DE LIMPIEZA**

## 5.4. Limpieza Química


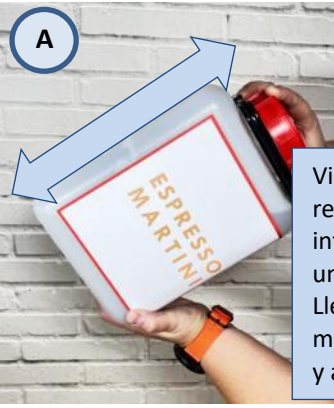


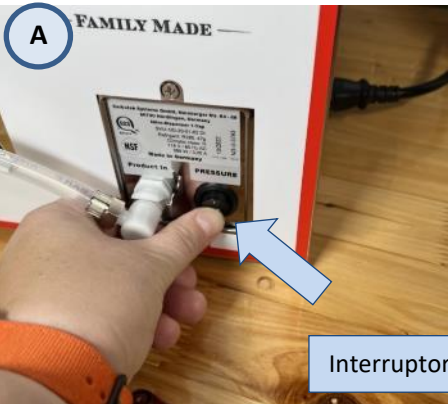

Registre las actividades de limpieza en un protocolo de limpieza en caso de que se soliciten registros de limpieza durante una inspección de alimentos.

Si la máquina está configurada/utilizada para cócteles de café, la temperatura de dispensación podría bajar por debajo del punto de congelación del agua. En tales casos, recomendamos reducir la configuración de temperatura durante el proceso de limpieza. El dial del termostato en la parte frontal debe ajustarse en la posición 4 o menos. De lo contrario, el detergente o el agua de enjuague podrían congelarse.



Se recomienda usar guantes y gafas de seguridad al trabajar con detergentes químicos. Preste atención a las normas locales de seguridad.

### PROCESO DE LIMPIEZA

1. Equipo de limpieza	2. Aclarar con agua
 <p>Necesitas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpiador</li> <li>- Cepillo</li> <li>- Cucharilla</li> <li>- Jarra de 2l</li> <li>- Llave de filtro</li> </ul>	 <p><b>A</b></p> <p>Vierta el cóctel restante. Limpie el interior del bidón con un cepillo. Llene el bidón hasta la mitad con agua (=2,5 l) y agítelo.</p>
 <p><b>B</b></p> <p>Conecte el bidón al dispensador.</p>	 <p><b>C</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abra el grifo y dispense 1,5 l de agua.</li> <li>- Ponga el interruptor nitro en la posición</li> </ul>
3. Libere la presión del sistema	
 <p><b>A</b></p> <p>Interruptor PRESIÓN</p>	 <p><b>B</b></p> <p>Mantenga el grifo abierto para liberar la presión</p>

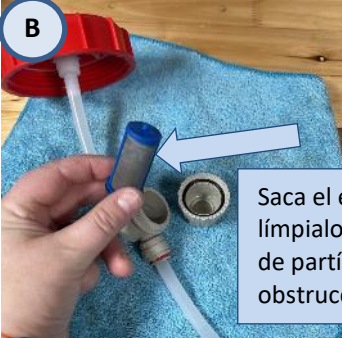
**4. Comprobar el filtro de aspiración, la boquilla de chorro y la válvula de grifo**

**A**



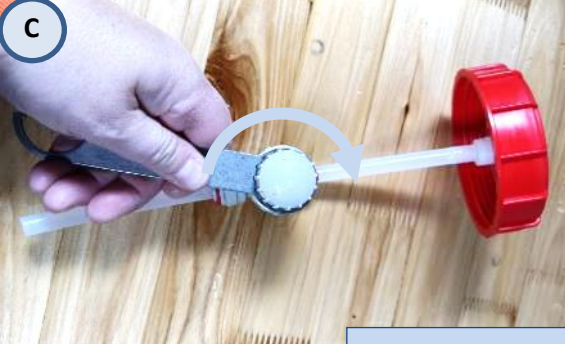
Abre el adaptador del filtro con una llave.  
Nota: El adaptador del filtro puede tener una posición diferente

**B**




Saca el elemento del filtro y límpialo con agua en caso de partículas o obstrucciones.

**C**



Vuelve a cerrar el filtro

**D**



Desenrosca la boquilla de chorro

**E**



Verifica la parte superior de la boquilla. No debería haber partículas. En caso contrario, enjuaga con agua y/o limpia con un cepillo

**F**




Vuelve a conectar la boquilla al grifo.

**G**



Desenrosca la válvula del grifo

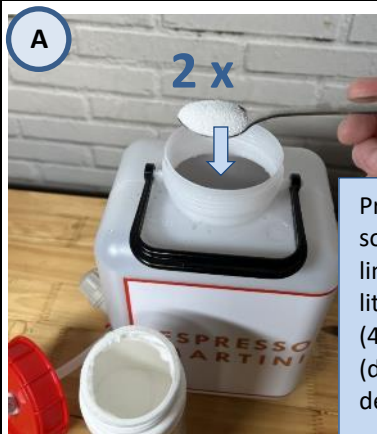
**H**



Verifica la válvula del grifo y límpiala con un cepillo si es necesario. Luego, vuelve a colocarla en su posición



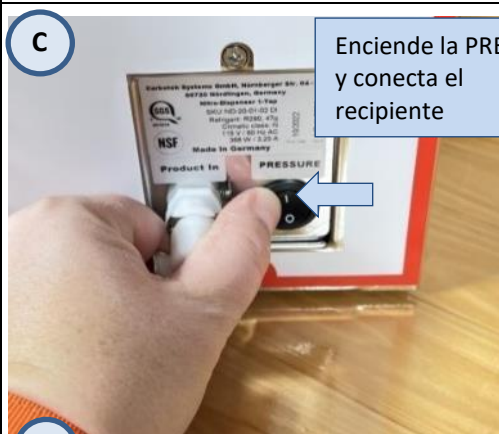
**5. Prepara 2.5 litros de solución limpiadora y enjuaga el dispensador**



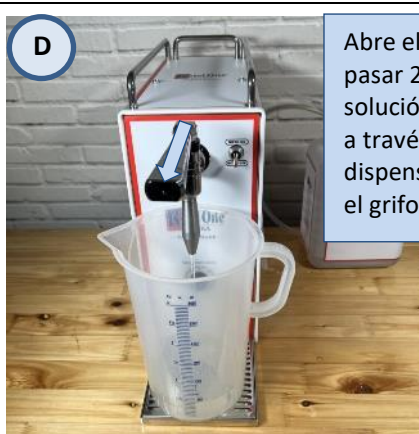
Prepara una solución limpiadora con 2.5 litros de agua tibia (40°C) y 11 gramos (dos cucharaditas) de polvo ONE-PRO.



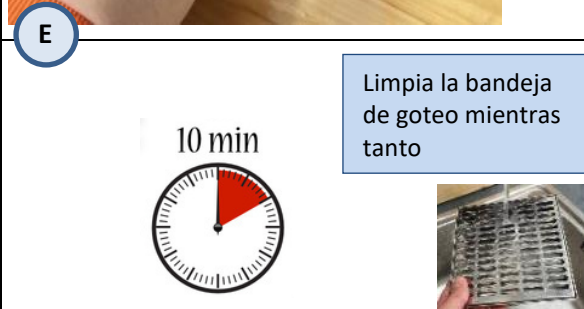
Agita el recipiente



Enciende la PRESIÓN y conecta el recipiente



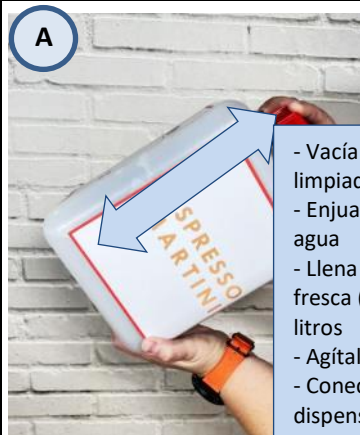
Abre el grifo y deja pasar 2.0 litros de solución limpiadora a través del dispensador. Cierra el grifo después



Limpia la bandeja de goteo mientras tanto

**ESPERA 10 MINUTOS**

**6. Enjuaga con agua**



- Vacía el resto de la solución limpiadora.
- Enjuaga el recipiente con agua
- Llena el recipiente con agua fresca (alrededor de 2.0 litros)
- Agítalo
- Conecta el recipiente al dispensador.



**Si deseas continuar con la dispensación del producto:**

- Deja pasar 1.5 litros de agua a través del dispensador..
- Ahora vuelve a conectarlo para dispensar tu producto

**Ahora vuelve a conectarlo para dispensar tu producto:**

- Deja el grifo abierto hasta que el recipiente esté vacío y salga aire por la boquilla del grifo

**7. Si es necesario, vuelve a ajustar la temperatura a la configuración anterior al inicio del proceso de limpieza.**

## 5.5. Mantenimiento preventivo

En cuanto a las tareas de mantenimiento preventivo:

- **Aclara la válvula de vacío en el recipiente con agua tibia.** **Cada 4 semanas**  
 Esto es necesario si el bidón se utiliza como bidón de producto para bebidas.
- En el caso de líquidos azucarados, se recomienda hacerlo en cada ciclo de limpieza.

<p>Saca la válvula de vacío de silicona en la tapa del recipiente.</p>	
<p>Aclárala con agua tibia para eliminar residuos de cóctel. Estos residuos podrían provocar un efecto de obstrucción en la válvula de vacío.</p>	

- **Eliminación del polvo de la rejilla del condensador en la parte posterior** **Cada 6 meses**

<p>Elimina el polvo de la rejilla del condensador utilizando aire comprimido.</p>	
---	--

## 6. Embalaje y Envío

Si se trata de un envío de paquetes, por favor envíe el dispensador SOLAMENTE con los componentes originales de embalaje que se muestran a continuación. El grifo del dispensador debe desmontarse antes de embalar.

### Componentes de embalaje



### Partes y números de artículo

- 1) Cartón de transporte (art. 413) con asas (2 x 420)
- 2) Corte de cartón frontal (art. 417)
- 3) Corte de cartón superior (art. 418)
- 4) Elementos de espuma inferior y superior (art. 414)
- 5) Nitro-Dispenser
- 6) Caja de accesorios
- 7) Dos recipientes

### Juego de cartón de transporte ND 2020

419 = 413 + 417 + 418 + 420 (2x)

Elementos de espuma no incluidos!

### Paso a paso (el grifo debe ser desmontado)

<p><b>A</b></p> <p>Inserta primero el elemento de espuma inferior (4). Luego coloca el dispensador (5) con el lado del grifo hacia el interior..</p>	<p><b>B</b></p> <p>Coloca el elemento frontal de cartón</p>	<p><b>C</b></p> <p>- Inserta la caja de accesorios (6)</p>
<p><b>D</b></p> <p>- Coloca ahora el elemento superior de espuma (4).</p>	<p><b>E</b></p> <p>- Coloca ahora el elemento superior de cartón (3)</p>	<p><b>F</b></p> <p>Inserta los recipientes (7)</p>
<p><b>G</b></p> <p>Cierra las solapas laterales de cartón</p>	<p><b>H</b></p> <p>- Cierra la solapa frontal</p>	<p><b>I</b></p> <p>- Cierra la solapa superior</p>
<p><b>J</b></p> <p>- Traba la solapa superior ahora</p>	<p><b>K</b></p> <p>La caja debe cerrarse con cinta adhesiva en la parte superior y en la parte inferior!</p>	

## 7. Solución de Problemas

### 7.1. Online



<https://youtu.be/R2wHw6kXgUU>



**Nitro-Dispenser Service:**  
**Troubleshooting 1-Tap | Ketel1 | 115V**

Ayudando al operador a identificar y resolver problemas

### 7.2. Guía Paso a Paso

A continuación encontrará una tabla con los posibles problemas, sus causas y soluciones.

Problema	Causa	Soluciones
1) Poca o demasiada espuma	Un cambio en el comportamiento de la espuma puede deberse a un aumento o disminución del caudal en el lado del líquido. Esto provoca un desajuste líquido/gas y conduce a un resultado de dosificación no perfecto.	El caudal objetivo estándar es de 0,6 l/min (+/- 10%) Compruebe el caudal del dispensador con agua y un temporizador.
	a) Problemas de obstrucción del filtro de admisión o boquilla.	Compruebe el filtro de la tubería de aspiración y elimine las partículas que pueda haber en él. Desenrosque la boquilla del grifo y compruebe si las partículas han obstruido los componentes.
	b) Reducción del caudal mediante escalado.	Si el dispensador no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que los orificios de las boquillas se hayan cerrado por incrustación. Desmonte los elementos de la boquilla y límpielos con solución acética.
	c) Si de repente hay demasiada espuma, el surtidor puede aspirar aire a través del conducto de entrada de producto.	Compruebe si todas las conexiones entre el dispensador y el recipiente están bien selladas. A veces, el sistema "push-in" de John-Guest provoca fugas de aire que es necesario reparar. No debe haber burbujas de aire que entren por la línea de entrada junto con el producto en el dispensador.
	d) Compruebe el interruptor basculante Nitro-ON/OFF	Cambie la dirección del Nitro-ON/OFF e inténtelo de nuevo
	e) Relacionados con el producto. Ciertas recetas o ingredientes no son estables a la espuma.	Relacionados con el producto. Ciertas recetas o ingredientes no son estables a la espuma

	f) Los restos de agente de enjuague en el cristal pueden destruir también la espuma	Pruebe a utilizar vasos diferentes o vasos de plástico de un solo uso para comprobar este aspecto.
2) No lo suficientemente frío	No hay energía eléctrica o el botón del termostato está apagado.	Verifica si el dispensador tiene energía eléctrica (¿funciona el compresor de aire?). Para obtener el enfriamiento máximo, gira el botón del termostato en sentido horario hasta la posición de las 7 en punto. La posición de las 1 en punto es aproximadamente 12°C más cálida que la posición más fría."
	La configuración del termostato en la posición más fría (posición de las 7 en punto) es la siguiente: Cócteles de café: -1°C (+/- 1°C) La temperatura se puede ajustar o apagar a través del botón del termostato en el panel frontal.	La configuración del termostato solo se puede cambiar siguiendo las instrucciones del manual de servicio. Si la capacidad de enfriamiento del dispositivo no es lo suficientemente fuerte, es necesario enfriar previamente la bebida o reducir la temperatura de entrada del producto.
3) La velocidad de flujo es demasiado rápida o demasiado lenta.	La velocidad de flujo se controla mediante las 3 coronas de pulverización en la boquilla. Cada corona tiene 2 agujeros. Si la velocidad de flujo es demasiado baja, es posible que uno de los agujeros esté cerrado o obstruido.	Retira la boquilla completa del dispensador y verifica la velocidad de flujo. Debería ser superior a 1 l/min. Si la velocidad de flujo es más baja, la causa principal podría estar en la presión de suministro interna de la bomba. En este caso, ponte en contacto con Carbotek o un técnico. Si la verificación de la velocidad de flujo es correcta, desmonta la boquilla y verifica las coronas de pulverización en busca de residuos.
4) El dispensador no dispensa nada en absoluto	a) El adaptador del filtro en la línea de entrada está obstruido.	Verifica si el filtro de entrada está obstruido.
	b) La boquilla del grifo está obstruida	Desmonta la boquilla y verifica las coronas de pulverización en busca de residuo.
	c) El compresor de aire está apagado o no tiene energía eléctrica.	Verifica si el interruptor de PRESIÓN en el lateral del dispensador está encendido y si el dispensador tiene alimentación eléctrica.
	d) El adaptador CPC de la línea de entrada no está insertado correctamente en la toma del dispensador.	Empuja el adaptador de la línea de entrada correctamente en la toma del dispensador.
	e) El producto está congelado Para alcanzar la temperatura de dispensación de -1°C, el dispensador	Ponga el botón de temperatura de la parte delantera a 0 y espere entre 30 y

	interior se enfría un poco más abajo. A veces enfría demasiado el líquido y el producto puede congelarse. Esto también puede ocurrir con líquidos sin alcohol.	90 minutos. A continuación, vuelva a intentarlo.
	f) Si el surtidor se utilizó sin adaptador de filtro en la línea de entrada, las partículas de café (en caso de filtración insuficiente) pueden entrar en la bomba y dañar o bloquear las piezas de la válvula. Esto podría llevar a la situación de que ya no se aspire líquido	La bomba debe cambiarse como se indica en el manual de servicio.

## 8. Piezas de repuesto para operadores

Referencia del artículo	Imagen	Texto del artículo	Notas
432		Canister 5L, PE, food safe BLANK RED CAP	Recipiente para limpieza y/o almacenamiento del producto
488		Lid for 5L-canister with CPC Ketel1 Panel Mount Female 3/8 Filter in uptake line	Tapa con válvula para el recipiente (432) Usada de Ketel1 USA
495		Lid for 5L-canister with CPC Panel Mount Female 3/8	Tapa con válvula para el recipiente (432)
659		Check valve - combination valve 7.7 mm material: ML-153 silicon white	Válvula de vacío para ta (495)
195		Double click Intake hose Ketel1 USA CPC Coupler / 1.5 m hose / CPC Coupler	Manguera de admisión – KETE1 USA
196		Double click Intake hose CPC Coupler / 0.13 m hose / filter / 1.5 m hose /CPC Coupler	Manguera de admisión
822		Strainer adapter, 100 micron for JG 3/8" intake line 3/8" - 3/8"	Filtro de admisión
1179		Fine filter - strainer, 200 mesh per inch 100 micron particle size	Elemento filtrante del filtro (822)
1316		CPC Elbow coupler 3/8 PTF - NSF valved, POM hose 9.5mm OD, 6.4mm ID	CPC Acoplador acodado 3/8 PTF - NSF valvulado, POM manguera 9.5mm OD, 6.4mm ID
1310-Q5		O-Ring 7.65 x 1.78 mm (QTY 5 each) for CPC Elbow-Coupler (1316) Type: AS568-011 / FDA Buna-N	Junta tórica 7,65 x 1,78 mm (CANT. 5 unidades) para acoplador acodado CPC (1316)

382		Drip tray NSF compliant dimensions 165x150x16mm AISI 304	
1437		Tap handle - chrome plated plastic (BI)	
1447		Tap handle - stainless (BI)	
1411		Tap handle - Oak wood Height 16 cm, conical	
1472		Stout-Tap NSF (BI) without nozzle, handle and shank	
410		Jet Nozzle Mono (0.6 l/min) Connection thread IT: 9/16" - 26 TPI	
1419		Nitro Dispenser Combi-Key	Herramienta para filtro (822) y grifo (1472)
783		Rubber feet 7,2/11 LDPE, black	
856		Power plug cable North America type B - C13 plug / Nema 5-15 P 1.8 m	
1779		Accessories box Nitro-Dispenser (Spare part) All parts 1-tap Ketel1 (USA/CA)	Todas las piezas incluidas como se muestra en el manual
419		Transport carton SET ND 2020 slim with handles and carboard inserts Size: 650 x 255 x 590 mm (H x W x D)	Componentes del embalaje de transporte
414		Packaging foam parts ND 2020 slim	Componentes del embalaje de transporte
506		ONE-PRO Cleaner Jar 566 g	Aproximadamente 100 ciclos de limpieza

## 9. Eliminación

El dispensador puede desecharse en un centro de reciclaje de electrodomésticos / frigoríficos. No lo tire a la basura doméstica. Tenga en cuenta las normativas nacionales pertinentes.



## 10. Garantía

El período de garantía durante el uso adecuado y previsto es de 2 años.

Los componentes defectuosos son reemplazados de Carbotek.

## 11. Declaración de conformidad

Carbotek Systems GmbH, Alemania, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto cumple las siguientes normas:



## 12. Datos de contacto



Carbotek Systems GmbH  
Nuernberger Straße 64-68  
86720 Noerdlingen  
Germany

[www.carbotek.com](http://www.carbotek.com)  
[www.nitro.cool](http://www.nitro.cool)

Phone: +49 9081 24087-00  
eMail: [info@carbotek.com](mailto:info@carbotek.com)

[www.instagram.com/nitro.cool/](https://www.instagram.com/nitro.cool/)  
[www.facebook.com/nitro.carbotek.systems](https://www.facebook.com/nitro.carbotek.systems)